



Orientierungshilfe Jahreszeugnis Schuljahr 2019/20

Mai 2020

1	Einleitung und Grundlagen	2
2	Auswirkungen auf das Zeugnis und die Zeugnismappe	3
2.1	Zeugnis Kindergarten / 1. Klasse Primarschule	4
2.2	Zeugnis 2. Klasse Primarschule	5
2.3	Zeugnis 3. bis 6. Klasse Primarschule	5
2.4	Zeugnis Oberstufe	6
2.5	Abschlusszertifikat	7
3	Hinweise zum LehrerOffice	8



1 Einleitung und Grundlagen

In den Weisungen zur Wiederaufnahme des Präsenzunterrichts an der Volksschule im Rahmen der Bekämpfung des Coronavirus vom 29. April 2020 sind unter dem Absatz VI «Zeugnis, Beurteilung und Laufbahntscheide» folgende Aussagen im Kontext der Beurteilung und des Zeugnisses festgehalten worden:

- Am Ende des Schuljahres 2019/20 werden grundsätzlich alle Schülerinnen und Schüler promoviert.
- Im Schuljahr 2019/20 werden in der gesamten Volksschule Jahreszeugnisse ausgestellt.
- In der 2. Klasse Primarschule wird auf die Ausstellung eines Zeugnisses mit Noten verzichtet.
- Es wird ein Verweis auf das Verbot des Präsenzunterrichts während der COVID-19 Pandemie im Zeugnis aufgenommen.
- Auf die obligatorische Durchführung von Stellwerk 9 wird verzichtet.

Diese Vorgaben gelten in Abweichungen zu den aktuellen rechtlichen Grundlagen zur Beurteilung. Nebst diesen gelten die Vorgaben zur Zeugniserstellung, welche in der [Orientierungshilfe zur Erstellung der Zeugnisdokumente](#) beschrieben sind.

Hinweis zur Promotion und zum Übertritt in die Oberstufe

Ausgenommen von der grundsätzlichen Promotion sind nur Schülerinnen und Schüler, bei denen bis zum 13. März 2020 ein Verfahren eingeleitet wurde. Die Erziehungsberechtigten der betroffenen Schülerinnen und Schülern wurden bis Ende April über die gefährdete Promotion informiert («April-Brief»). Freiwillige Repetitionen sind möglich.

Kleinklassen- oder Sonderschulzuweisungen fallen nicht unter den «Promotionsartikel» in den Weisungen, und die Frist des 13. März 2020 ist nicht anwendbar. Die Zuweisungsverfahren richten sich wie bisher nach dem Sonderpädagogik-Konzept.

Der Übertritt in die Oberstufe wird aufgrund der Empfehlung der Lehrperson gemäss Promotions- und Übertrittsreglement gefällt und ist nicht mit einer Promotion gleichzusetzen.

Hinweis zur Erstellung der Jahresnote

Die Zeugnisnote stellt eine Gesamtbeurteilung der Leistungen der Schülerin oder des Schülers im entsprechenden Fachbereich während des ganzen Schuljahres dar. Im Grundsatz orientiert sie sich an der Zeugnisnote des 1. Semesters. Diese Leistungseinschätzung wird anhand der im 2. Semester während des Präsenzunterrichts erbrachten Leistungen aktualisiert. Aus der Zeit des Verbots von Präsenzunterricht (16. März bis 8. Mai 2020) fliessen keine summativen Leistungsnachweise in das Zeugnis ein. Individuelle Beobachtungen aus dieser Phase können im Sinn der Gesamtbeurteilung in die Zeugnisnote einfließen.

Die Weisungen zur Wiederaufnahme des Präsenzunterrichts legen fest, dass die Schulleitung für eine pädagogisch sinnvolle Umsetzung der Beurteilung und für die Vermeidung einer Häufung von Prüfungen während der Zeit bis zu den Sommerferien sorgt. Summative Leistungserhebungen sollen in den verbleibenden Wochen auf jene Kompetenzbereiche beschränkt werden, in denen während des vergangenen Präsenzunterrichts des gesamten Schuljahres keine oder kaum Leistungsüberprüfungen gemacht wurden.



Amt für Volksschule

Hinweis für die Sonderschulen

In Sonderschulen, die bereits bisher ein Jahreszeugnis ausstellen, wird auf dem Zeugnisformular die Bemerkung zum Präsenzunterrichtsverbot aufgenommen. Für Sonderschulen, die bisher ein Semesterzeugnis ausstellen, gelten dieselben Hinweise wie für die Regelschule (vgl. nachfolgende Ausführungen).

2 Auswirkungen auf das Zeugnis und die Zeugnismappe

Allgemein

In allen Zeugnissen wird folgender Hinweis zum Verbot des Präsenzunterrichts aufgenommen: «COVID-19-Pandemie: Kein Präsenzunterricht vom 16. März bis 8. Mai 2020». Ab der 3. Klasse Primarschule wird zudem darauf hingewiesen, dass das Schuljahr 2019/20 mit einem Jahreszeugnis abgeschlossen wird («Die Zeugnisnote stellt eine Gesamtbeurteilung der Fachleistung des gesamten Schuljahres dar»). In der Konsequenz wird in allen Zeugnissen der Begriff «2. Semester» entfernt.

Entfernung Zeugnis 1. Semester 2019/20

Mit dem Entscheid, für das Schuljahr 2019/20 ein Jahreszeugnis auszustellen, verliert das 1. Semester-Zeugnis seine Gültigkeit. Das 1. Semesterzeugnis des Schuljahres 2019/20 wird deshalb aus der Zeugnismappe entfernt und vernichtet. Fächer, die nur im 1. Semester stattgefunden haben, werden auf das Jahreszeugnis übertragen.

Beurteilung von Fächern, die nur im 2. Semester angeboten wurden

Wurde ein Fach aus organisatorischen Gründen nur im 2. Semester angeboten (z.B. Doppellektion Medien und Informatik in der Primarschule oder WAH in der Oberstufe), kann im Ausnahmefall auf eine Bewertung mit Noten verzichtet werden. Entscheidend ist, ob die Lehrperson genügend fachliche Informationen sammeln konnte, um den Leistungsstand abschliessend beurteilen zu können. Ist dies nicht der Fall, wird die Belegung des Fachs mit «besucht» bestätigt und auf die Beurteilung mit einer Zeugnisnote verzichtet. Die Entscheidung, ob ein Fach mit «besucht» bestätigt wird, liegt abschliessend bei der Lehrperson. Eine spezifische Erläuterung ist in einem solchen Fall nicht notwendig, die standardisierten Einträge reichen als Erklärung aus.

Beurteilung von Fächern mit ILZ nur im 1. Semester

Bei Fächern, die nur im 1. Semester mit individuellen Lernzielen und im 2. Semester mit Note beurteilt wurden, wird im Jahreszeugnis eine Beurteilung mit Noten vorgenommen. Voraussetzung dafür ist, dass die Lehrperson genügend fachliche Informationen für eine abschliessende Beurteilung sammeln konnte. Ansonsten wird die «besucht»-Regelung angewendet.

Arbeitshaltung

Die Übernahme von Arbeitshaltungsnoten aus dem 1. Semester auf das Jahreszeugnis ist möglich. Die Verhältnismässigkeit ist jedoch in jedem Fall zu prüfen. Neue Einträge sind nicht zulässig.



Amt für Volksschule

Übernahme Einträge unter «Bemerkungen/Absenzen» aus dem 1. Semester-Zeugnis
Eine Übernahme von Einträgen unter «Bemerkungen/Absenzen» des 1. Semester-Zeugnis ist möglich. Die Übernahme erfolgt manuell. Die Relevanz ist jedoch in Bezug auf das Jahreszeugnis genau zu prüfen.

Einträge von verfügten disziplinarischen Massnahmen können übernommen werden. Bei einer Übernahme ist zu prüfen, ob der Eintrag mit dem Datum der Verfügung (z.B. November 2019) ergänzt werden soll.

2.1 Zeugnis Kindergarten / 1. Klasse Primarschule

Kanton St.Gallen
Zeugnis Volksschule

2. Klasse Kindergarten
Schuljahr 2006/07

Name: Lisa Schürer
Geburtsdatum: 29. Juni 2001
Schule: ABST Schulhaus
Schwerm: Nidmeterschul
Klassenlehrpersonen: Claus Chlopff, Aurelia Schöch

Anlässlich des Beurteilungsgesprächs wurden die Erziehungsberechtigten über den aktuellen Lern- und Entwicklungsstand des Kindes informiert. Im Gespräch thematisiert wurden:

- die Lernfortschritte;
- Aspekte der personalen, sozialen und methodischen Kompetenz;
- mögliche Förderungs- und Unterstützungsmaßnahmen;
- die zukünftige Schullaufbahn;
- Beobachtungen aus Schule und Elternhaus.

Bemerkungen/Absenzen
COVID-19-Pandemie: Kein Präsenzunterricht vom 16. März bis 8. Mai 2020.

Beurteilungsgespräch: Ein Gespräch hat stattgefunden am: _____

1 Hinweis Verbot Präsenzunterricht:

- Der Hinweis wird automatisch auf das Zeugnisformular aufgenommen und kann nicht verändert werden.
- Für die Übernahme von Einträgen aus dem 1. Semester gelten die vorgängig erwähnten Kriterien.
- Weitere Einträge können vorgenommen werden.



2.2 Zeugnis 2. Klasse Primarschule

Kanton St.Gallen
Zeugnis Volksschule

2. Klasse Primarstufe
Schuljahr 2019/20

Name Lisa Schärer
Geburtsdatum 28. Juni 2001
Schule Primarschule Niderhofenschwyl
Schulort Niderhofenschwyl
Klassenlehrpersonen Claus Chudry
Aurelia Schoch

Anlässlich des Beurteilungsgesprächs wurden die Erziehungsberechtigten über den aktuellen Lern- und Entwicklungsstand des Kindes informiert. Im Gespräch thematisiert wurden:

- die Lernfortschritte;
- Aspekte der personalen, sozialen und methodischen Kompetenzen;
- mögliche Forderungen und Unterstützungsmassnahmen;
- die zukünftige Schullaufbahn;
- Beobachtungen aus Schule und Elternhaus.

Bemerkungen/Abwesenheiten
COVID-19-Pandemie: Kein Präsenzunterricht vom 16. März bis 8. Mai 2020.

Beurteilungsgespräch
Ein Gespräch hat stattgefunden am: ja nein

Klassenlehrpersonen
Eingesehen durch die Erziehungsberechtigten: ja nein

1 kein Fächerkatalog: In der 2. Klasse Primarschule wird ausnahmsweise kein Zeugnis mit Noten ausgestellt. Anstelle des Fächerkatalogs wird analog der 1. Klasse Primarschule der Hinweis auf das Beurteilungsgespräch aufgenommen.

2 Hinweis Verbot Präsenzunterricht:

- Der Hinweis wird automatisch auf das Zeugnisformular aufgenommen und kann nicht verändert werden
- Für die Übernahme von Einträgen aus dem 1. Semester gelten die vorgängig erwähnten Kriterien.
- Weitere Einträge können vorgenommen werden.

2.3 Zeugnis 3. bis 6. Klasse Primarschule

Kanton St.Gallen
Zeugnis Volksschule

5. Klasse Primarstufe
Schuljahr 2019/20

Name Lisa Schärer
Geburtsdatum 28. Juni 2001
Schule Primarschule Niderhofenschwyl
Schulort Niderhofenschwyl
Klassenlehrpersonen Claus Chudry
Aurelia Schoch

	Leistung	Arbeitshaltung
Deutsch	4,5	
Englisch	5	6
Französisch	5	
Mathematik	5,5	
Natur, Mensch, Gesellschaft	5	
Ethik, Religionen, Gemeinschaft Schule	besucht	
Bildnerisches Gestalten	5	
Technisches Gestalten	4,5	
Technisches Zeichnen	5	
Musik	5,5	
Bewegung und Sport	6	
Medien und Informatik	4	
Weitere Fächer		
Religion	besucht	
Freiwilliger Musikunterricht: Klavier	besucht	

Bemerkungen/Abwesenheiten
- COVID-19-Pandemie: Kein Präsenzunterricht vom 16. März bis 8. Mai 2020.
- Die Zeugnisse stellen eine Gesamtbeurteilung der Fachleistung des gesamten Schuljahres dar.

Beurteilungsgespräch
Ein Gespräch hat stattgefunden am: ja nein

Klassenlehrpersonen
Eingesehen durch die Erziehungsberechtigten: ja nein

1 kein Semesterbezug: Auf dem Zeugnisblatt wird der Hinweis auf das 2. Semester automatisch entfernt.

2 Fächerkatalog: Es werden alle Fächer aufgeführt, die im Schuljahr 2019/20 stattgefunden haben.

3 Hinweis Verbot Präsenzunterricht und zum Jahreszeugnis:

- Die Hinweise werden automatisch auf das Zeugnisformular aufgenommen und können nicht verändert werden.
- Für die Übernahme von Einträgen aus dem 1. Semester gelten die vorgängig erwähnten Kriterien.
- Weitere Einträge können vorgenommen werden.



2.4 Zeugnis Oberstufe

Kanton St.Gallen
Zeugnis Volksschule

2. Klasse Oberstufe

Schuljahr 2019/20
Sekundarschule **1**

Name: Lisa Schärer

Geburtsdatum: 09. Juli 2001

Schule: Spreichstrasse

Lehrperson: Karin Bösch

Fach	Nr.	Leistung	Arbeitsaufwand
Deutsch		4.5	
Englisch	M	5	6
Französisch		5	
Mathematik	G	4	3
Räume, Zeiten, Gesellschaften		5	
Natur und Technik		5.5	
Wirtschaft, Arbeit, Haushalt		5	
Ethik, Religionen, Gemeinschaft Schule		besucht	
Menschliches Gestalten		5	
Technisches Gestalten		4.5	
Technisches Gestalten		5	
Musik		5	
Bewegung und Sport		5.5	
Medien und Informatik		4.5	
Berufliche Orientierung		besucht	
Wahlbereiche/individuelle Schwerpunkte			
Latin		5.5	
Zusatzangebot Französisch		4.5	
Mathematisch-naturwissenschaftlicher Unterricht		5.5	
Zusatzangebot Medien und Informatik		4.5	
Weitere Fächer			
Freiwilliger Musikunterricht: Sologesang		4.5	
Schul-Band		besucht	

*Notizen: G=Grundenforderungen, M=mittlere Anforderungen, E=erhöhte Anforderungen

Bemerkungen/Abwesenheiten
COVID-19-Pandemie-Kein Präsenzunterricht vom 16. März bis 9. Mai 2020.
Die Zeugnisse stellen eine Gesamtbewertung der Fachleistung des gesamten Schuljahres dar.

Beurteilungsgespräch:
Ein Gespräch hat stattgefunden am: _____

Lehrperson: _____ Datum: _____

Elternteil: _____ Datum: _____

Schulleitung: _____ Datum: _____

1 kein Semesterbezug: Auf dem Zeugnisblatt wird der Hinweis auf das 2. Semester automatisch entfernt.

2 Fächerkatalog: Es werden alle Fächer aufgeführt, die im Schuljahr 2019/20 stattgefunden haben.

3 Hinweis Verbot Präsenzunterricht und zum Jahreszeugnis:

- Die Hinweise werden automatisch auf das Zeugnisformular aufgenommen und können nicht verändert werden.
- Für die Übernahme von Einträgen aus dem 1. Semester gelten die vorgängig erwähnten Kriterien.
- Weitere Einträge können vorgenommen werden.

Weiterer Hinweis Oberstufe:

Beurteilung Projektarbeit:

Die Projektarbeit soll im Grundsatz mit einer Note beurteilt werden. Kann die Projektarbeit aufgrund des Präsenzunterrichtverbots nicht in geplanter Form beendet werden, so wird grundsätzlich versucht, eine Zielanpassung vorzunehmen, damit eine abschliessende Beurteilung möglich wird. Ist eine Zielanpassung nicht möglich, so wird auf eine Bewertung mit Noten verzichtet und das Fach im Zeugnis mit «besucht» bestätigt. Die erreichten Ziele werden dann ausschliesslich in der separaten Beurteilung der Projektarbeit gewürdigt.



2.5 Abschlusszertifikat

Kanton St.Gallen
Bildungsdepartement

Abschlusszertifikat

Lisa Schärer
29. Juni 2001

hat die Volksschule von 2009 bis 2020 besucht und die Schulpflicht nach Art. 48 des Volksschulgesetzes (sGS 213.1) erfüllt.

Oberstufe Sproochbrugg
Niederholenschwil
2. Juli 2020

Peter Haselmann
Schulbüro

Karin Blosch
Klassenlehrperson

Beilagen

1

Jahreszeugnis 3. Oberstufe
Leistungsprofil Stellwerk 8
Beurteilung Projektarbeit

1 Anpassung Beilagen: Die Beilagen werden wie folgt angepasst:

- Jahreszeugnis 3. Oberstufe
- Leistungsprofil Stellwerk 8
- Beurteilung Projektarbeit

Das Absolvieren des Stellwerk 9-Tests ist freiwillig. Das Leistungsprofil von Stellwerk 9 kann aufgeführt werden, sofern ein solches erstellt wurde.



3 Hinweise zum LehrerOffice

LehrerOffice veröffentlicht Mitte Juni eine neue Version des Programms. Die Schulträger sind aufgefordert, das Update zu installieren, damit die Ausstellung des Jahreszeugnisses möglich ist. Die Version beinhaltet folgende Anpassungen für das Zeugnis Ende Schuljahr 2019/20:

- Anpassung Kopfbereich Zeugnisformulare (Bezeichnung 2. Semester entfällt)
- Angepasstes Zeugnis 2. Klasse Primarschule
- Automatisches Eintragen der vorgegebenen Hinweise.
- Übertragung von Fächern, die nur im 1. Semester stattgefunden haben, auf das Jahreszeugnis
- Alle Fächer werden auf Jahresnote umgestellt.

Bereits bestehende Einträge unter Bemerkungen/Absenzen müssen manuell auf das Zeugnisformular übernommen werden. Die automatischen Anpassungen von LehrerOffice müssen individuell überprüft werden.

Kontakt für weitere Information und Hinweise:

Amt für Volksschule
Abteilung Schule und Unterricht
Simon Appenzeller, wissenschaftlicher Mitarbeiter

simon.appenzeller@sg.ch

Tel. 058 229 32 00